

Résidence de recherche Le Labō du 22 juin au 14 juillet 2024.

**Les visionnaires, de J. D. de St-Sorlin : L'Alexandrin littéral et le Théâtre d'objets.**

**Claire Deutsch, Joël Hefti, Mathilde Morel et Isabelle Vesseron, Le 14 juillet 2024**

### **Rapport d'activité**

Pour le théâtre d'objets, un cendrier qui s'ouvre, c'est un événement dramatique d'une tension extrême. Un verre en métal gravé qui tourne et laisse les reflets jouer sur lui est en soi une tirade. Une crème solaire orange crachotant un peu de sa crème hors de sa tête peut devenir un poète débordé par l'enthousiasme. Le théâtre d'objets demande beaucoup de silence pour laisser aux objets le temps de se déployer, et aux spectateur.ices le temps de projeter dessus leurs rêves. Nous avons voulu le concilier avec une pièce comique de 1637, *Les Visionnaires* par Jean Desmarts de Saint-Sorlin : Alcidon, un père qui se laisse convaincre par n'importe qui pourvu qu'on lui parle bien, doit marier trois filles fort peu motivées (Sestiane, amoureuse du théâtre, Mélisse amoureuse d'Alexandre le Grand et Hespérie, qui pense que tout le monde est amoureux d'elle) à des prétendants tout aussi peu motivés : Artabaze se vante d'être un grand conquérant alors qu'il est un lâche, Amidor est obsédé par l'écriture et la poésie grecque, Phalante se dit possesseur d'une immense fortune alors qu'il est pauvre, et Filidan est amoureux d'une femme imaginaire. Comment le texte des *Visionnaires* peut-il être mis en valeur par le théâtre d'objets ? Nous avons découvert que le théâtre d'objets nous oblige à nous mettre en position, non plus d'interprètes, mais de manipulatrices et de traductrices du langage des objets, ce qui est intéressant pour une pièce qui parle de projections imaginaires. Cette position d'écoute particulière a fait résonner le texte autrement ; parfois les objets par leurs configurations dessinaient des paysages qui illustraient d'une manière poétique certains passages du texte. Parfois aussi, en faisant incarner le texte par des objets-personnages, par exemple, Hespérie par un scotch, Alcidon par un appareil photo, le caractère comique des situations et des personnages ressortaient d'autant plus, et aussi, cela nous amenait vers des interprétations grotesques. Comment dire les alexandrins comme un appareil photo ? Ou comme une bâche ? Nous sommes rentrées dans la matière des vers comme nous avons abordé les objets, en prêtant attention aux lois de versification (accents, rimes,...) de la phonétique (consonnes fricatives, nasales, occlusives,...) ou de la syntaxe (par exemple protase, acmé, apodose<sup>1</sup>). Nous avons essayé de dire le texte en incarnant des objets : comment joue-t-on une icône couverte de feuilles d'or ? Comment et sur quel rythme le double-mètre en bois peint en vert dit-il des alexandrins ? Nous avons aussi essayé de dire le texte en manipulant des objets et en faisant comme si les alexandrins était une traduction de leur langage : par exemple, Artabaze est un chauffe-lit bruyant qui se traîne au sol et sa manipulatrice traduit ses frottements avec le sol par le texte de Saint-Sorlin. Nous avons aussi essayé de chanter les alexandrins sur la musique des objets, par exemple une tirade d'Hespérie sur le bruit d'un épilateur électrique. La rencontre entre les objets prosaïques et le langage hautement lyrique des *Visionnaires* est parfois devenu un mariage, mais il fallait creuser les silences dans le texte pour que les objets donnent, lentement et progressivement, du sens aux vers. Ça a été, pour nous actrices, une leçon d'humilité, de décentrement ; il fallait rester partenaires des alexandrins-objets-acteurs. Nous avons appris que le vers doit être hurlé si l'on veut qu'il soit à la hauteur du *Tampax* effiloché, qu'un monologue entier peut être susurré dans le silence laissé par la boule à thé qui s'est traînée sur la table, que l'appareil photo parle une langue ancienne par syncope interposées.

---

<sup>1</sup> Dans une phrase ou un groupe de phrases, une première partie, la protase, pose la situation et crée un effet d'attente, tandis que l'apodose déroule l'action ou résout cette situation en mettant un terme à cette attente. Exemple « Tu me haïssais plus (protase) , - acmé - je ne t'aimais pas moins. (apodose) »

MINDMAP COLLECTIVE

